

# 734r



**COOPER** Security

**Scantronic**

EN

NL

Fr

It

Dk

N

Sv

De

Es

Pt

This product complies with the requirements of European Directive: **1995/5/EC** (Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive).

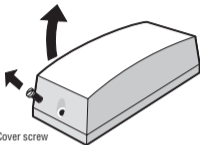
Part No. 497361 Issue 1

**Fig. 1**

Activity LED  
Activiteiten LED  
LED d'activité  
LED Attività  
Aktivitets LED  
Aktivitets LED  
Aktivitets LED



Magnet  
Magneet  
Aimant  
Magnete  
Magnet  
Magnet  
Magnet



Cover screw  
Deksel schroef  
Vis du capot  
Vite Coperchio  
Dælselskrue  
Kåpskruv  
Dekselskrue

## Fig. 2

UK

1. Fixing hole
2. Tamper bar
3. Cable entry
4. Fixing hole
5. Antenna
6. LED
7. Transmitter
8. Battery holder
9. Tamper switch
10. Connector blocks  
5-way on -00 version  
2-way on -01 version
11. Link 4,2
12. Reed Switch
13. Link 1,3

It

1. Vite di fermo
2. Tamper Anti Strappo
3. Entrata Cavi
4. Foro Fissaggio
5. Antenna
6. LED
7. Trasmettitore
8. Alloggiamento Batteria
9. Tamper Apertura
10. Morsetti:  
5 morsetti (vers. -00 )  
2 morsetti (vers. -01)
11. Link 4,2
12. Reed Interno
13. Link 1,3

NL

1. Montagegat
2. Sabotagestrip
3. Kabeldoorvoer
4. Montagegat
5. Antenne
6. LED
7. Zender
8. Batterijhouder
9. Sab. schak.
10. Aansluitblok:  
5-weg op model -00  
2-weg op model -01
11. Link 4,2
12. Reed Switch
13. Link 1,3

Dk

1. Monteringshul
2. Sabotagearm
3. Kabelindgang
4. Monteringshul
5. Antenne
6. LED
7. Sender
8. Batteriholder
9. Sabotagekontakt
10. Tilslutningsblok:  
(5-vejs på -00 version, tovejs  
på -01 version)
11. Link 4,2
12. Reedafbryder
13. Link 1,3

Fr

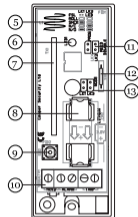
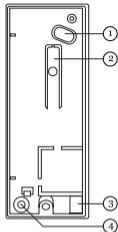
1. Trou de fixation
2. Barre d'auto-protection
3. Passage de câble
4. Trou de fixation
5. Antenne
6. LED
7. Emetteur
8. Pile
9. Contact d'auto-protection
10. Bornier de raccordement :  
- 5 bornes (version -00)  
- 2 bornes (version -01)
11. Cavaliers (LK4,LK2)
12. Contact Reed
13. Cavaliers (LK1,LK3)

Sv









1. Monterings hål
2. Sabotagehinder
3. Kabelintag
4. Monterings hål
5. Antenn
6. LED
7. Sändare
8. Batterihållare
9. Sabotagekontakt
10. Kopplingsblock:  
(5-vägars på -00 version,  
2-vägars på -01 version)
11. Länk 4,2
12. Läs Kontakt
13. Länk 1,3



N

1. Monteringshull
2. Sabotasjearm
3. Kableinngang
4. Monteringshull
5. Antenne
6. LED
7. Sender
8. Batteriholder
9. Sabotasjebryter
10. Tilslutningsblokk:  
-5 veis på -02 versjon,  
-2 veis på -01 versjon
11. Link 4,2
12. Reedbryter
13. Link 1,3



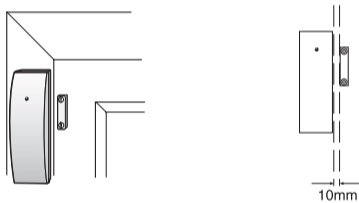
**Fig. 3**

|   | LK1   | LK3   |
|---|---|---|
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| 3 |  |  |
| 4 |  |  |

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | = | Link fitted<br>Met Brug<br>Cavalier en place<br>Chiuso<br>Link Monteret<br>Länk Anpassad<br>Link Monteret      |
|  | = | Link not fitted<br>Zoneder Brug<br>Cavalier retire<br>Aperto<br>Link Fjernet<br>Länk ej passad<br>Link fjernet |

- UK  
 1 = Roller Shutter  
 2 = Shock Sensor  
 3 = Normally Closed  
 4 = Normally Open
- NL  
 1. = Rolluik  
 2. = Schokdetector  
 3. = Normaal Gesloten  
 4. = Normaal Geopend
- Fr  
 1. = Volet Roulant  
 2. = Detecteur de choc  
 3. = Normalement ferme  
 4. = Normalement ouvert
- It  
 1. = Contatto Fune  
 2. = Inerziale  
 3. = Contatto NC  
 4. = Contatto NA
- Dk  
 1. = Rullejalousi  
 2. = Stødsensor  
 3. = Hvilekontakter  
 4. = Arbejdskontakter
- N  
 1. = Rullkontakt  
 2. = Shocksensor  
 3. = Normalt stängd  
 4. = Normalt öppen
- Sv  
 1. = Rullejalousi  
 2. = Støtsensor  
 3. = Hvilekontakter  
 4. = Arbejdskontakter

**Fig. 4**



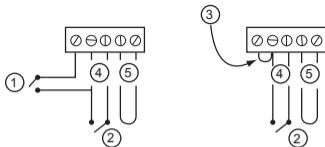
## Fig. 5

1. Extension sensor zone 1  
Aansluiting sensor zone 1  
Detecteur externe zone 1  
Sensore esterno canale 1  
Forlængelse af sensor zone 1  
Förlängnings sensor zon 1  
Forlængelse av sensor zone 1

2. External sensor zone 2  
Externe detector zone 2  
Detecteur externe zone 2  
Sensore esterno canale 2  
Ekstern sensor zone 2  
Extern sensor zon 2  
Ekstern sensor sone 2

3. Link if not using extension sensor zone 1  
Plaats brug als u zone 1 niet gebruikt  
Strapper ces 2 borne si aucun detecteur externe n'est pas  
utilise pour la zone 2  
Chiuddere se non si utilizza l'ingresso esterno per canale 1  
Link vis der ikke benyttes forlængelse af sensor zone 1  
Länk utan anv. av förlängnings sensor  
Link hvis det ikke benyttes forlængelse av sensor sone 1

4. Alarm  
Alarme  
Alarm  
Allarme  
Alarm  
Larm  
Alarm



5. Tamper  
Sabotage  
Autoprotection  
Tamper  
Sabotage  
Sabotagekontakt  
Sabotasje

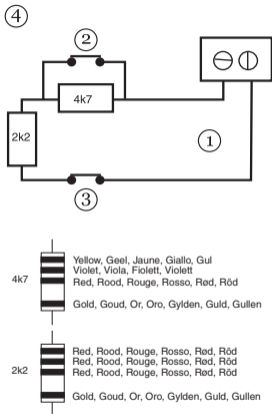
## Fig. 6

1. External sensor zone 2  
Externe detector zone 2  
Detecteur externe zone 2  
Sensore esterno canale 2  
Ekstern sensor zone 2  
Extern sensor zon 2  
Ekstern sensor sone 2

2. Alarm  
Alarm  
Alarme  
Allarme  
Alarm  
Larm  
Alarm

3. Tamper  
Sabotage  
Autoprotection  
Tamper  
Sabotage  
Sabotagekontakt  
Sabotasje

4. Note: Voltage free contact only.  
Remarque : contacts libres de toute tension uniquement  
Nota: Solo contatti pulitti  
N.B! Kun spændingsfrie kontakter  
OBS: Strømfria kontakter endast  
NB: Bare spenningsfrie Kontakter



## Introduction

The 734rEUR-00 and -01 transmitters are designed to work with any Scantronic 868MHz narrow band receiver. Both variants are two zone multi-function transmitters designed for use in any of the following applications:

- a) On their own as door contacts, using the supplied magnet.
- b) With a suitable external sensor to signal the opening of roller shutters by a set amount (-00 version only).
- c) With an external shock sensor to signal the presence of vibrations above a programmed level (-00 version only).
- d) With any voltage free contacts.

When used with both internal reed switch and external sensors the transmitter takes up two zones (or channels) on the receiver.

The external connector on the -00 variant is designed for four wire closed circuit sensors. The -01 variant is designed for Fully Supervised Loop (FSL) sensors.

In both variants the case is protected by an internal back tamper switch and an internal lid tamper switch.

### **Opening the Case**

Open the transmitter by undoing the cover screw and lifting the front away (see Fig.1). Figure 2 shows the main internal features of the transmitter.

## Controls and Indicators

The main printed circuit board (pcb) contains the following controls and indicators:

- LED Continuous flashing: Programming mode (-00 version only).Flashing in groups of four: transmission. Off: normal operation.
- LK1 Mode jumper (-00 version only). Link fitted: LK3 selects N/O or N/C for external switches connected to Alarm contacts. Link not fitted: LK3 selects either roller shutter or shock sensor.
- LK3 (-00 version) Selector, works in conjunction with LK1.(-01 version) LED enable. Figure 3 shows how LK1 and LK3 work together for the -00 version.
- LK2 Link fitted: disable internal reed switch.
- LK4 Programming. Link fitted: program roller shutter extension or shock sensor vibration level. Link not fitted, normal operation.

## Specification

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| Part No.            | 734rEUR-00, 734rEUR-01             |
| Power Supply        | 3V CR2 Li/MnO <sub>2</sub> battery |
| Battery Life        | Approximately 14 months            |
| Temperature Range   | -10 to +55 °C                      |
| Low voltage alarm   | 2.4V nominal                       |
| Environmental Class | I (Tested -10 to +55°C)            |
| Security Grade      | II                                 |
| INCERT No           | C0160194                           |

## Installation

### **Siting**

Do NOT mount the unit:

- Near the floor.

- Close to or on large metal structures.

- Closer than one meter to mains wiring and metal water or gas pipes.

- Inside steel enclosures.

- Next to electronic equipment, particularly computers, photocopiers or other radio equipment.

- Upside down or on its side.

### **Door Contact**

Where possible mount the body of the transmitter close to the top of the non-moving frame of a door or window, and the magnet on the moving part (see Figure 4). If the frame is not wide enough, mount the magnet on the frame and the body on the moving part.

DO:

- Make sure there is less than 10mm between magnet and transmitter body with the door/window closed.

- Make sure the magnet aligns with the reed switch with the door/window closed.

Do NOT mount the unit on the hinged edge of the door.

## Preparing for Installation

Open the case by removing the cover screw and pivoting the cover up from the bottom.

Remove the pcb by undoing the screw and lifting the pcb clear from the top. Slide the pcb up out of the pcb bracket. Install one 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> battery in the battery holder on the pcb.

### Learning

Each transmitter provides two separate zones. You can make the receiver learn each zone independently. Make sure the receiver is in learn mode (see the Installation and Programming Guide for the receiver) before starting.

#### Learning Zone 1

First make sure both back and lid tamper switches are closed, then trigger either the lid or back tamper.

#### Learning Zone 2 - 00 version

Fit a plain wire shorting link to the tamper terminals on the connector block. Open the link to cause a transmission.

#### Learning Zone 2 - 01 version

Fit a 2k2 resistor to the terminals on the connector block. Open the link to cause a transmission.

Alternatively, wire in an external sensor as shown on the next page and open the tamper switch.

For receivers that use infra-red learn hold the transmitter's activity LED no more than 50mm away from the infra-red learn sensor on the receiver.

## Physical Installation

Mount the back

1. Remove the PCB from the case back.
2. Hold the back in the chosen location.
3. Mark two holes through the fixing slots in the back.
4. Secure the back to the surface using two Type 'C' 15mm Domehead screws.
5. Make sure the back is flush against the surface and pushes the tamper bar in far enough to activate the tamper switch.
6. Re-fit the PCB into the back of the case.
7. If you are using the internal reed switch then mount the external magnet at a suitable point on the door or window being protected.

*NOTE: If you plan to use the **internal reed switch** OR zone 1 then YOU MUST REMOVE THE JUMPER FROM LK2. (If you wish to retain the jumper link then fit it onto one pin only.)*

### Connecting External Door Contacts or N.C. Switches

You can wire external Normally Closed devices (for example the 20mm Quikfit) to the 734r transmitter. You may connect several contacts in series, but the alarm control unit will treat them all as one zone. Do not use more than 10m total cable length from the 734r to the last external contact

Both variants of the 734r provide two zones. However, connections to the zones differ between variants.

In the -00 variant the internal reed switch and the two left hand terminals on the connector block both provide alarm contacts for zone 1. The lid tamper provides the tamper contacts for zone 1. The four right hand terminals provide alarm and tamper connections for zone 2.

In the -01 variant the internal reed switch and lid tamper provides zone 1. The two FSL terminals on the connector block provide both alarm and tamper for zone 2.

Connections for -00 Variant

- 1 . Remove any wire links from the Alarm and Tamper terminals.
2. Connect Normally Closed contacts wired as shown in Figure 5.

If you wish to connect Normally Open switches then fit links to LK1 and LK3, as shown in Figure 3.

### **Wiring a Roller Shutter or Shock Sensor**

When connecting the transmitter to roller shutter or shock sensors, connect the alarm contacts of the sensor to the terminals marked "Alarm". If present, connect the tamper contacts of the sensor to the terminals marked "Tamper". If the sensor does not have tamper contacts:

EITHER a) Connect a spare pair of wires in the cable to the Tamper terminals and short circuit the far end of the pair.

OR b) Fit a wire link to short circuit the Tamper terminals in the transmitter.

## Connections for -01 Variant

The 734rEUR-01 provides two terminals for FSL circuits. Fit a 2k2 resistor at the end of the detector loop in series with the tamper contacts of the sensor, and a 4k7 resistor in parallel with the alarm contacts of the sensor, see Figure 6.

# Commissioning

## Selecting Operating Mode

To use the 734r with a shock- or roller shutter sensor make sure that link LK1 is open circuit (jumper NOT fitted).

## Programming

When using the 734r as a roller shutter detector or as a shock sensor then you may program the detector's sensitivity to events. To enter programming mode short circuit LK4 by fitting a jumper over both pins. The activity LED flashes continuously while the transmitter is in programming mode. To leave programming mode remove the short circuit from LK4 by fitting the jumper to one pin only. Note that you do not need to program the 734r when using it as a door contact.

*Note: If the 734r refuses to enter programming mode (LED does not flash continuously) then the battery may be low. Change the battery and try again.*

## Roller Shutter

When using the 734r with a roller shutter sensor you can program the transmitter to

transmit an alarm after a set number of open/close events on the roller shutter sensor. By default the 734r will send an alarm after detecting six closures on the sensor. To change this number:

1. Place the transmitter in programming mode.
2. Operate the roller shutter sensor for the required number of open/close events. (Make sure that all the open/close events occur within 20 seconds.)
3. Leave programming mode.

The transmitter will now signal an alarm condition after the programmed number of open/close events.

### **Shock Sensor**

When using the 734r with a shock sensor you can program the minimum level of shocks that the transmitter will respond to.

1. Place the transmitter in programming mode.
2. Vibrate the shock sensor with smallest level of force that you wish the transmitter to respond to (strike the wall or door on which the sensor is mounted). Activate the sensor repeatedly four or five times.
3. Leave programming mode.

The transmitter will now ignore any shocks smaller than the average of those you used during programming.

### **Enabling/Disabling the LED (-00 version)**

You can select whether the Activity LED operates or not during radio transmissions. To enable the LED:

1. Make sure transmitter is not in programming mode (no jumper on LK4).
2. Fit one jumper to the LK1 pins, and fit another to the LK3 pins.
3. Momentarily fit a jumper to the LK4 pins and then remove it.

The LED will now flash for all types of transmission except supervision, unless the battery is low.

To disable the LED:

1. Make sure transmitter is not in programming mode (no jumper on LK4).
2. Fit one jumper to the LK1 pins only.
3. Momentarily fit a jumper to the LK4 pins and then remove it.

The Activity LED will not flash for any transmission. Note that the LED will also not flash to indicate low battery.

### **Enabling/Disabling the LED (-01 version)**

To enable the Activity LED fit LK3.

To disable the Activity LED remove LK3.

## **Testing.**

1. Put the control unit into engineer walk test.
2. Trigger the transmitter.
3. Make sure the panel receives the alarm.
4. Chose another site for the transmitter if the panel does not receive the signal.
6. Press X on the control panel when you have finished testing, to stop the walk test.

© Cooper Security Limited 2004

Every effort has been made to ensure that the contents of this leaflet are correct . However, neither the authors nor Cooper Security Limited accept any liability for loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by this leaflet. The contents of this leaflet are subject to change without notice.

Printed and published in the U.K.

## Introductie

De zenders 734rEUR-00 en -01 zijn ontwikkeld voor Scantronic 868MHz smalle band ontvangers. Beide uitvoeringen zijn multifunctionele zenders met twee zones. Hieronder volgen enkele toepassingen:

- a) Met bijgeleverde magneet: zelfstandig deurcontact.
- b) Met externe sensor: signaleren van het openen van rolluiken en overhead deuren.
- c) Met externe schokdetector: signaleren van vibraties.
- d) Met spanningsvrije contacten: toepassing naar keuze.

Indien zowel de interne reed-schakelaar als een externe sensor wordt toegepast gebruikt de zender twee zones of kanalen van de ontvanger.

De externe aansluiting van de -00 versie is geschikt voor sensoren met een vier-draads gesloten circuit. Versie -01 is geschikt voor FSL sensoren.

In beide gevallen is de behuizing beveiligd tegen sabotage met een schakelaar tegen de muur en een schakelaar tegen het front.

### **De behuizing openen**

Open de behuizing door de dekselschroef los te draaien en de deksel af te nemen. Afbeelding 2 toont de belangrijkste interne onderdelen van de zender.

## Controle en indicatie

Op de PCB-kaart ziet u de volgende controle- en indicatiemiddelen:

- LED Continu brandend: Programmeerstand (alleen -00). Knippert in blokken van vier: Verzending. Uit: Standaard werking.
- LK1 (Alleen -00.) Brugschakelaar voor mode. Met brug: LK3 kiest externe N/O of N/C schakelaar. Zonder brug: LK3 kiest rolluik- of schokdetector.
- LK3 Model-00: Keuze schakelaar in combinatie met LK1. Model -01: Activiteiten LED aan/uit
- Afbeelding 3 toont de schakelingen van model -00.
- LK2 Met brug: Interne reedschakelaar uitgeschakeld.
- LK4 Programmeren: Met brug: programmeer rolluik- of schokdetector. Zonder brug: Standaard werking.

## Specificaties

|                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Artikelnummer         | 734rEUR-00, 734rEUR-01               |
| Voeding               | 3V CR2 Li/MnO <sub>2</sub> batterij. |
| Levensduur batt.      | Ongeveer 14 maanden.                 |
| Temperatuur           | -10 tot +55 °C.                      |
| Melding spanning laag | 2,4V nominaal.                       |

## Installatie

### **Projectie**

Monteer de zender NIET:

- Vlak boven de grond;
  - Dicht bij grote metalen constructies/voorwerpen;
  - Op minder dan een meter van kabels en leidingen;
  - In stalen constructies;
  - Dicht bij elektronisch (draadloze) apparatuur zoals fotokopieermachines en computers.
- Ondersteboven of liggend.

### **Deurcontact**

Bij voorkeur monteert u de zender zo hoog mogelijk op het niet bewegende deel van de deur of het raam en de magneet op het bewegende deel. Alleen als kozijn of post niet breed genoeg is kunt u de magneet op de post en de zender op het bewegende deel monteren.

DOE DIT WEL:

- De afstand tussen magneet en zender is minder dan 10mm als deur of raam gesloten is.
- De magneet is in lijn met de reedschakelaar als deur of raam gesloten is.

DOE DIT NIET:

- Monteer de zender niet aan de scharnierkant van deur of raam.

## **De installatie voorbereiden**

Open de zender door de schroef los te draaien en de deksel scharnierend aan de onderzijde af te nemen.

U neemt de PCB-kaart eruit door de schroef los te draaien (zie afb.1) en de kaart aan de bovenzijde op te tillen. Schuif de kaart uit de houder. Plaats een 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> batterij in de batterijhouder op de kaart.

### **Leren**

Elke zender biedt twee aparte zones. U kunt de ontvanger elke zone onafhankelijk leren herkennen. Controleer of de ontvanger in de leer-stand staat (zie de handleiding van de ontvanger).

Leer zone 1

Controleer eerst of de beide sabotageschakelaars gesloten zijn en activeer daarna een van beide.

Leer zone 2 model -00

Maak op het aansluitblok een draadverbinding over de aansluitingen van het sabotagecircuit. Open de verbinding om een signaal te genereren.

Leer zone 2 model -01

Plaats een 2k<sub>2</sub> weerstand op het aansluitblok. Open de verbinding om een signaal te genereren.

U kunt ook een externe sensor aansluiten (z.o.z.) en de sabotageschakelaar hiervan activeren.

Voor ontvangers met een infrarood leer-methode houdt u de activiteiten LED van de zender op niet meer dan 50mm afstand van de leer-sensr van de ontvanger.

## Installatie

### Montage van de achterplaat

1. Neem de PCB-kaart uit de behuizing.
2. Houdt de achterplaat op de gewenste plaats.
3. Markeer twee gaten door de gaten in de achterplaat.
4. Bevestig de achterplaat met twee 15mm bolkopschroeven.
5. Controleer of de achterplaat strak tegen de post zit en of de sabotageschakelaar voldoende wordt ingedrukt.
6. Plaats de PCB-kaart terug in de behuizing.
7. Als u de interne reedschakelaar gebruikt monteert u de externe magneet op de juiste plaats op de deur of het raam.

*Opm.: Als u de interne reedschakelaar of zone 1 gaat gebruiken dient u de brug van LK2 af te nemen. U kunt de brug veilig opbergen door hem op slechts 1 pen te plaatsen.*

### Aansluiten van externe deurcontacten of N/C-schakelaars

U kunt externe N/C-schakelaars met bedrading op de 734r zender aansluiten (bijv. 20mm Quikfit). U kunt zelfs een aantal contacten in serie aansluiten, maar de ontvanger zal ze als 1 zone behandelen. Maak de afstand tussen 734r zender en het laatste contact niet groter dan 10m.

Beide modellen (-00 en -001) bieden twee zones, echter de aansluitingen verschillen onderling.

Model -00: De interne reedschakelaar en de twee linker aansluitingen van het aansluitblok dienen voor de alarmcontacten van zone 1. De sabotageschakelaar aan de voorkant is het sabotagecontact voor zone 1. De vier rechter aansluitingen dienen voor de alarm- en sabotagecontacten van zone 2.

Model -01: De interne reedschakelaar en de sabotageschakelaar aan de voorkant fungeren als zone 1. De twee FSL-aansluitingen op het aansluitblok bieden alarm- en sabotage voor zone 2.

#### Aansluitingen model -00

1. Verwijder alle eventueel aanwezige bedrading van de alarm- en sabotageaansluitingen.
  2. Sluit de N/C-contacten aan zoals aangegeven in afbeelding 3.
- Als u gebruik maakt van een N/O-contact plaatst u de bruggen op LK1 en LK3 volgens afbeelding 3.

#### **Zo sluit u een detector voor een rolluik of een schokdetector aan**

Als u de zender aansluit op een detector voor een rolluik of een schokdetector verbindt u de alarmcontacten van de detector met de 'alarm'-aansluitingen van de zender. Zonodig sluit u ook de sabotagecontacten aan. Als de detector geen sabotagecontacten heeft:

Of: Sluit de overige twee aders van de kabel aan op de sabotage-aansluitingen en maak sluiting aan de andere kant van de twee aders;

Of: Maak een draadverbinding tussen beide sabotage-aansluitingen van het aansluitblok van de zender.

## Aansluitingen model -01

Zender 734rEUR-01 biedt twee aansluitingen voor FSL-circuits. Plaats een 2k2 weerstand aan het einde van de detectielus in serie met de sabotagecontacten en een 4k7 weerstand parallel met de alarmcontacten. Zie afb. 6.

## Zo gebruikt u de 734r

### **Selecteer de functie**

Voor gebruik met een schokdetector of een rolluikcontact controleert u of op LK1 GEEN brug is geplaatst.

### **Programmeren**

Voor gebruik met een schokdetector of een rolluikcontact kunt u de gevoeligheid van de detector instellen. Om te programmeren plaatst u een brug op de pennen van LK4. Zolang de zender in de programmeerstand staat knippert de activiteiten LED. U verlaat de programmeerstand door de brug van LK4 af te nemen. U kunt de brug veilig opbergen door hem op slechts 1 pen te plaatsen. U hoeft de 734r niet te programmeren als u hem als deurcontact gebruikt.

*Opm.: Als u de 734r niet in de programmeerstand krijgt (de LED knippert niet continu), dan kan de batterijspanning te laag zijn. Vervang de batterij en probeer het nog eens.*

### **Rolluikcontact**

Als u op de zender een rolluikcontact aansluit kunt u de zender programmeren om een

alarmmelding te geven na een aantal open/dicht signalen van het rolluikcontact. Standaard zal de 734r een alarmmelding geven van 6 sluitsignalen. Om dit aantal te wijzigen:

1. Plaats de brug op LK4 (open de programmeerstand).
2. Maak met het rolluikcontact het gewenste aantal open/dicht signalen. Dit moet binnen 20 seconden plaats vinden.
3. Neem de brug van LK4 (sluit de programmeerstand).

De zender zal nu een alarmmelding genereren na het aantal ingestelde signalen.

### **Schokdetector**

Als u op de zender een schokdetector aansluit kunt u de gevoeligheid van de schokken instellen.

1. Plaats de brug op LK4 (open de programmeerstand).
2. Laat de schokdetector trillen op het laagste niveau waarop u de zender wilt laten reageren. Bonk bijv. op de muur. Doe dit vier of vijf keer achter elkaar.
3. Neem de brug van LK4 (sluit de programmeerstand).

De zender zal nu schokken onder het ingestelde niveau negeren.

### **Activiteiten LED in/uitschakelen (Model -00)**

U kunt de activiteiten LED tijdens signaaloverdracht wel of niet laten branden. Om de LED in te schakelen:

1. Op LK4 mag geen brug zijn geplaatst.
2. Plaats een brug op de pennen van LK1 en een brug op de pennen van LK3
3. Plaats eventjes een brug op de pennen van LK4 en neem hem er weer af.

Tenzij de batterijspanning te laag is zal de LED nu tijdens signaaloverdracht knipperen behalve bij supervisie.

Om de LED uit te schakelen:

1. Op LK4 mag geen brug zijn geplaatst.
2. Plaats een brug op de pennen van LK1.
3. Plaats eventjes een brug op de pennen van LK4 en neem hem er weer af.

De LED zal niet knipperen tijdens signaaloverdracht. Bedenk dat de LED ook niet knippert als de batterijspanning te laag is.

#### **Activiteiten LED in/uitschakelen (Model -01)**

Om de LED in te schakelen: Plaats een brug op LK3.

Om de LED uit te schakelen: Neem de brug van LK3.

### **Testen**

1. Schakel de looptest in op het controlepaneel van de beveiligingsinstallatie.
2. Activeer de zender.
3. Controleer of het paneel het signaal ontvangt.
4. Kies een andere montageplaats als het paneel het signaal niet heeft ontvangen.
6. Schakel de looptest uit op het controlepaneel van de beveiligingsinstallatie.

© Cooper Security Limited. 2004

Alles is in het werk gesteld om er voor te zorgen dat de inhoud van deze handleiding correct is, fouten en weglatingen uitgezonderd. Echter, noch de samenstellers, noch Cooper Security zullen enige aansprakelijkheid accepteren voor verlies of beschadiging, direct of indirect mogelijk door deze handleiding ontstaan. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande aankondiging aan de laatste stand van zaken worden aangepast.

Gedrukt en uitgegeven in het V.K.

## Introduction

Les émetteurs 734rEUR (versions -00 et -01) peuvent être utilisés avec n'importe quel récepteur sur bande passante étroite 868 MHz de Scantronic. Les deux versions intègrent un émetteur deux zones multi-fonctions, idéalement adapté aux applications suivantes :

- a) Utilisation autonome comme contact de porte, avec l'aimant fourni.
- b) En association avec un détecteur externe compatible, afin de signaler l'ouverture de volets roulants (version -00 uniquement).
- c) En association avec un détecteur de choc externe, afin de signaler la présence de vibrations dépassant un certain niveau programmé (version -00 uniquement).
- d) En association avec des contacts libres de toute tension.

Lorsque le contact reed (contact à lames souples) dont l'émetteur est pourvu est utilisé conjointement à des détecteurs externes, l'émetteur prend deux zones (ou canaux) sur le récepteur.

Sur la version -00, le connecteur est destiné au raccordement de détecteurs externes 4 conducteurs à circuit fermé. La version -01 est quant à elle destinée au raccordement de détecteurs pour zones entièrement supervisées (FSL).

Dans les deux versions, le boîtier est protégé par deux contacts internes : un contact d'autoprotection à l'arrachement (à l'arrière) et un contact d'autoprotection à l'ouverture (capot).

### **Ouverture du boîtier**

Pour ouvrir l'émetteur, défaire la vis du capot et retirer ce dernier. La figure 2 illustre les principaux composants internes de l'émetteur.

## Commandes et voyants

Le circuit imprimé principal contient les commandes et voyants suivants :

- LED Clignotement continu : mode de programmation (version -00 uniquement).  
Séquences de 4 clignotements : transmission.  
Eteinte : fonctionnement normal.
- LK1 Cavalier Mode (version -00 uniquement).  
Cavalier en position : LK3 sélectionne le type NO ou NF pour les dispositifs externes raccordés aux contacts d'alarme.  
Cavalier retiré : LK3 sélectionne soit l'option volet roulant soit l'option détecteur de choc.
- LK3 Sélecteur (version -00) - fonctionne avec LK1 (version -01). Activation de la LED.  
La figure 3 illustre le mode de fonctionnement combiné de LK1 et LK3 (version -00).
- LK2 Cavalier en place : inhibe le contact Reed interne.
- LK4 Programmation. Cavalier en place : programmation du degré d'ouverture du volet roulant ou du niveau de vibration du détecteur de choc.  
Cavalier retiré : fonctionnement normal.

## Spécifications techniques

- Référence produit : 734rEUR-00, 734rEUR-01  
Alimentation : pile CR2 Li/MnO<sub>2</sub> (3 V)  
Durée de vie de la pile : environ 14 mois  
Temp. de fonctionnement : -10 à +55 °C  
Alarme tension basse : 2,4 V (nominal)

# Installation

Fr

## Sélection de l'emplacement

NE PAS installer l'émetteur :

Près du sol.

Sur ou à proximité de larges structures métalliques.

A moins d'un mètre de câbles secteur ou de tuyauteries métalliques d'arrivée d'eau ou de gaz.

Dans un boîtier métallique.

A proximité de matériel électronique, notamment d'ordinateurs, de photocopieurs ou autres équipements radios.

A l'envers ou sur le côté.

## Contact de porte

Lorsque cela est possible, installer le corps de l'émetteur dans la section supérieure de l'encadrement (non mobile) d'une porte ou d'une fenêtre et l'aimant sur la partie mobile. Si l'encadrement n'est pas assez large, fixer l'aimant sur ce dernier et le corps de l'émetteur sur la partie mobile.

VERIFIER QUE :

- la distance séparant l'aimant du corps de l'émetteur est inférieure à 10 mm lorsque la porte / la fenêtre est fermée.

- l'aimant s'aligne correctement sur le contact Reed lorsque la porte / la fenêtre est fermée.

NE PAS installer l'ensemble sur la charnière de la porte.

## **Préparation de l'installation**

Retirer la vis du capot puis soulever ce dernier.

Extraire le circuit imprimé en desserrant la vis puis en soulevant la carte. Faire glisser cette dernière hors de son support. Installer une pile CR2 Li/MnO<sub>2</sub> (3 V) à l'emplacement prévu à cet effet sur le circuit imprimé.

## **Apprentissage**

Chaque émetteur dispose de deux zones séparées. Le récepteur peut effectuer l'apprentissage indépendant de chaque zone. Avant d'exécuter cette opération, s'assurer que le récepteur est bien en mode d'apprentissage (pour plus de précisions, se reporter au Guide d'installation et de programmation de ce dernier).

Apprentissage de la zone 1

Vérifier d'abord que les contacts d'autoprotection de l'embase et du capot de l'émetteur sont bien fermés. Déclencher ensuite l'un ou l'autre de ces contacts.

Apprentissage de la zone 2 - version -00

Strapper les bornes d'autoprotection du bornier de raccordement (avec un fil monobrin). Retirer le strap pour initier une transmission.

Apprentissage de la zone 2 - version -01

Placer une résistance 2,2 k sur les bornes du bornier de raccordement. Ouvrir le contact pour provoquer une transmission.

Il est également possible de raccorder un capteur externe (tel qu'illustré à la page suivante) et d'ouvrir le contact d'autoprotection.

Pour les récepteurs devant faire l'objet d'un apprentissage infra-rouge, orienter la LED d'activité de l'émetteur de sorte que celle-ci ne soit pas éloignée de plus de 50 mm du capteur d'apprentissage infra-rouge du récepteur.

## Installation physique

Montage de l'embase

1. Retirer le circuit imprimé de l'embase de l'émetteur.
2. Maintenir l'embase dans la position souhaitée.
3. Repérer par un marquage les deux futurs trous de fixation via les fentes de l'embase prévues à cet effet.
4. Fixer l'embase avec deux vis à tête bombée de type C (15 mm).
5. S'assurer que l'embase est bien à niveau avec la surface et qu'elle enfonce suffisamment la barre d'autoprotection se trouvant à l'intérieur du boîtier pour permettre l'activation du contact d'autoprotection.
6. Remettre le circuit imprimé à sa place, dans l'embase du boîtier.
7. Si le contact Reed interne doit être utilisé, installer l'aimant externe en un point approprié de la porte ou de la fenêtre à protéger.

*REMARQUE : si l'utilisation du **contact Reed interne** OU de la zone 1 est prévue, il est IMPERATIF DE RETIRER LE CAVALIER PLACE SUR LK2. Si le maintien de ce dernier est néanmoins désiré, il suffit de le placer sur une seule broche.*

### **Raccordement de contacts de porte ou de dispositifs NF externes**

Il est possible de raccorder à l'émetteur 734r un certain nombre de dispositifs externes de type NF (normalement fermé), comme par exemple le Quikfit 20 mm. Il est possible de connecter plusieurs contacts en série, mais il est à noter que la centrale les traitera dans ce cas tous comme une seule et même zone. La distance de câblage séparant le 734r du dernier contact externe ne doit pas dépasser 10 m.

Les deux versions du 734r intègrent deux zones. Les connexions auxdites zones diffèrent cependant d'une variante à l'autre.

Sur la version -00, le contact Reed interne et les deux bornes de gauche du bornier offrent des possibilités de raccordement de contacts d'alarme pour la zone 1. De même, le contact du capot fournit l'autoprotection destinée à la zone 1. Les quatre bornes de droite du bornier fournissent quant à elles les contacts d'alarme et d'autoprotection pour la zone 2.

Sur la version -01, le contact Reed interne associé au contact du capot offrent des possibilités de raccordement de contacts d'alarme pour la zone 1. Les deux bornes FSL du bornier fournissent quant à elles les contacts d'alarme et d'autoprotection destinés à la zone 2.

Connexions relatives à la version -00

1. Retirer les cavaliers des bornes d'alarme et d'autoprotection.
2. Raccorder des contacts normalement fermés (NF) selon les indications de la figure 3.

### **(version -00).**

Pour raccorder des contacts normalement ouverts (NO), placer des cavaliers sur les bornes LK1 et LK3, tel qu'illustré sur la figure 3.

#### **Raccordement à un volet roulant ou à un détecteur de choc**

Si l'émetteur doit être raccordé au capteur d'un volet roulant ou d'un détecteur de choc, il est nécessaire de connecter les contacts d'alarme du détecteur aux bornes repérées "Alarm". Si le détecteur est pourvu de contacts d'autoprotection, raccorder ces derniers aux bornes "Tamper" de l'émetteur. Si le détecteur ne possède aucun contact de ce type :

a) Connecter une paire de conducteurs libres du câble aux bornes "Tamper", puis court-circuiter l'extrémité de ladite paire.

OU b) Court-circuiter les bornes d'autoprotection "Tamper" de l'émetteur.

Connexions relatives à la version -01

Le 734rEUR-01 dispose de deux bornes destinées au raccordement de zones entièrement supervisées (FSL). Placer une résistance 2,2 k en fin de boucle du détecteur, en série avec les contacts d'autoprotection, ainsi qu'une résistance 4,7 k en parallèle avec les contacts d'alarme. Pour plus de précisions, se reporter à la figure 5.

## Mise en service

### **Sélection du mode de fonctionnement**

Si le 734r doit être utilisé en association avec un détecteur de choc ou un capteur de volet roulant, vérifier que la borne LK1 ne comporte AUCUN cavalier.

### **Programmation**

Si le 734r est utilisé en association avec un détecteur de choc ou un capteur de volet roulant, il est possible de paramétrer quelle doit être sa sensibilité aux événements. Pour placer l'émetteur en mode de programmation, court-circuiter LK4 en plaçant un cavalier sur les deux broches. La LED d'activité clignote en continu lorsque l'émetteur est dans ce mode. Pour quitter ce dernier, supprimer le court-circuit réalisé sur LK4 en ne plaçant le cavalier que sur une seule des broches. Il n'est pas nécessaire de programmer le 734r lorsqu'il est utilisé comme contact de porte.

*Remarque : si le 734r refuse de passer en mode de programmation (la LED ne clignote pas de manière continue), il se peut que la tension de la pile soit basse. Dans cette éventualité, changer la pile et réessayer.*

### **Volet roulant**

Si le 734r est utilisé en association avec un capteur de volet roulant, il est possible de programmer l'émetteur pour qu'il transmette une alarme après détection d'un nombre déterminé de cycles d'ouverture / fermeture du volet par le capteur. Par défaut, le 734r adresse un signal d'alarme dès détection par le capteur de 6 fermetures. Procéder comme suit pour modifier ce paramétrage :

1. Placer l'émetteur en mode de programmation.
2. Activer le capteur du volet roulant le nombre de fois requis (cycles d'ouverture/fermeture). S'assurer que tous ces événements d'ouverture/fermeture sont exécutés dans un laps de temps de 20 secondes.
3. Quitter le mode de programmation.

Une fois cette opération exécutée, l'émetteur signalera une condition d'alarme après détection du nombre de cycles d'ouverture / fermeture programmé pour le capteur.

### **Détecteur de choc**

Lorsque le 734r est utilisé en association avec un détecteur de choc, le degré minimum de choc auquel l'émetteur doit répondre peut être programmé.

1. Placer l'émetteur en mode de programmation.
2. Faire vibrer le détecteur en l'exposant au niveau de choc le plus bas auquel l'émetteur doit répondre (donner un coup dans le mur ou sur la porte sur lequel/laquelle le détecteur est fixé). Activer le détecteur quatre ou cinq fois de suite.
3. Quitter le mode de programmation.

Une fois cette opération exécutée, l'émetteur ignorera tout choc dont l'impact est inférieur à la moyenne des chocs auxquels le détecteur a été exposé lors de la programmation.

### **Activation/désactivation de la LED d'activité (émetteur version -00)**

Il est possible d'activer ou non le fonctionnement de la LED d'activité lors des transmissions radio. Procéder comme suit pour activer le fonctionnement de la LED :

1. S'assurer que l'émetteur n'est pas en mode de programmation (aucun cavalier sur LK4).

2. Placer un cavalier sur les broches LK1 et un autre sur les broches LK3.
3. Placer momentanément un cavalier sur les broches LK4 puis le retirer.

Une fois cette opération exécutée, la LED clignote quelle que soit la nature de la transmission (à l'exception des rapports de supervision), sauf si la tension de la pile est basse.

Procéder comme suit pour inhiber le fonctionnement de la LED :

1. S'assurer que l'émetteur n'est pas en mode de programmation (aucun cavalier sur LK4).
2. Placer un cavalier sur les broches LK1 uniquement.
3. Placer momentanément un cavalier sur les broches LK4 puis le retirer.

Une fois cette opération exécutée, la LED ne clignote pour aucune transmission. Il est à noter qu'elle ne clignote pas non plus pour signaler une tension basse de la pile.

### **Activation/désactivation de la LED d'activité (émetteur version -01)**

Pour activer le fonctionnement de la LED, placer un cavalier sur la broche LK3.

Pour le désactiver, retirer le cavalier de la broche LK3.

## **Test**

1. Placer la centrale en mode de test de passage Technicien.
2. Déclencher l'émetteur.
3. S'assurer que la centrale reçoit bien le signal d'alarme.
4. Si tel n'est pas le cas, installer l'émetteur ailleurs.
5. Une fois le test terminé, presser la touche X de la centrale pour que celle-ci retourne en mode de fonctionnement normal.

© Cooper Security Limited 2004

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par ce guide. Par ailleurs, le contenu de ce document est susceptible d'être modifié sans avis préalable.



## **Introduzione**

I trasmettitori 734rEUR-00 e -01 sono stati progettati per essere compatibili con qualsiasi tipo di ricevitore Scantronic 868MHz in banda stretta. Entrambe i modelli sono dotati di due canali multi funzioni per soddisfare le seguenti applicazioni:

- a) Da solo come contatto porta con il proprio magnete fornito in dotazione sul primo canale.
- b) Compatibile con contatti a fune sul secondo canale con sensibilità programmabile (solo la versione 734rEUR-00).
- c) Compatibile con Rilevatore Inerziale sul secondo canale con sensibilità programmabile (solo versione 734rEUR-00).
- d) Qualsiasi tipo di contatto NC e NA sul secondo canale.

Quando utilizzato con il suo reed interno e con un sensore esterno, il trasmettitore utilizza due zone (o due canali) sul ricevitore.

La versione -01 è progettata per il collegamento sul secondo canale di un sensore con circuito a doppia resistenza (FSL).

Entrambi i modelli sono protetti contro la manomissione tramite degli interruttori tamper sia per l'apertura che per lo strappo.

### **Apertura dell'unità**

Rimuovere la vite del coperchio ed aprire l'unità. La Fig. 2 mostra l'interno del trasmettitore 734rEUR-00.

## Indicazioni e Controlli

Il circuito stampato principale contiene i seguenti controlli ed indicazioni:

LED Off: normale funzionamento.

Quattro lampeggi consecutivi: normale trasmissione.

Lampeggiante continuo: Modo Programmazione (solo versione -00).

LK1 &

LK3 Modo Funzionamento (solo versione -00).

LK3 Per la versione -01abilita il LED .

La Fig. 3 mostra come LK1 e LK3 possono essere programmati sulla versione -00 .

LK2 Chiuso: Disabilita il reed interno.

LK4 Programmazione. Se chiuso: abilita il processore ad acquisire il livello di sensibilità.

Aperto:normale operazione.

## Specifiche

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| Codice               | 734rEUR-00, 734rEUR-01                |
| Alimentazione        | Batteria 3V CR2 Li/MnO <sub>2</sub> . |
| Durata Batteria      | 14 mesi approssimativamente.          |
| Temp. Funzionamento  | da -10°C a +55 °C.                    |
| Bassa Batteria       | 2.4V nominali.                        |
| Frequenza Utilizzata | 868,6625 MHz                          |

# Installazione

It

## **Posizionamento**

NON installare l'unità:

Vicino al pavimento.

Vicino o su ampie strutture metalliche.

A meno di un metro da cavi di alta tensione, tubi in metallo, conduttore di acqua o gas.

All'interno di cassette in metallo

Vicino a dispositivi elettronici quali fax, computer, stampanti, fotocopiatrici o altri dispositivi radio.

Sottosopra o su un lato.

## **Contatto Porta**

Dove possibile, installare il trasmettitore sulla parte superiore dell'infisso della porta o finestra ed il magnete sulla parte in movimento. Se l'infisso non è ampio a sufficienza, installare il magnete sullo stesso ed il corpo sulla parte in movimento.

Verificare che:

La distanza tra magnete e trasmettitore sia meno di 10mm con la porta/finestra chiusa.

Il magnete sia allineato al segno stampato sul lato del trasmettitore con la porta/finestra chiusa.

NON installare l'unità sul cardine della porta/finestra.

## **Preparazione alla Installazione**

Aprire l'unità rimuovendo l'apposita vite ed aprire il coperchio dal basso.

Togliere il circuito dall'alto rimuovendo l'apposita vite di fermo (vedere Fig. 2) . Installare una batteria 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> nell'apposito alloggiamento sul circuito.

### **Apprendimento**

Ogni trasmettitore è dotato di due canali separati in modo da poter ricevere e gestire due informazioni indipendenti. Assicurarsi che il ricevitore sia in modalità di apprendimento prima di iniziare (vedere il manuale di installazione del ricevitore o della centrale).

#### **Apprendimento Canale 1**

Assicurarsi che entrambi i tamper di manomissione del trasmettitore siano chiusi. Aprire uno dei due per attivare la trasmissione del primo canale.

#### **Apprendimento Canale 2 (Versione 734rEUR- 00)**

Chiudere i morsetti di tamper con un ponticello. Aprire il ponticello per attivare la trasmissione del secondo canale. Apprendimento Canale 2 - (Versione 734rEUR-01)

Inserire una resistenza da 2,2 k sui morsetti. Togliere uno dei due terminali per attivare la trasmissione del secondo canale.

In alternativa, collegare un rilevatore esterno come mostrato nella prossima pagina ed aprire l'interruttore tamper.

Per ricevitori che utilizzano l'apprendimento mediante infrarosso, eseguire la trasmissione con il trasmettitore a non più di 5 cm dal sensore di apprendimento del ricevitore stesso.

## Installazione

### Installazione della base

1. Rimuovere il circuito dall'alloggiamento.
2. Tenere la base nel posto desiderato.
3. Marcare i due fori attraverso la base
4. Fissare la base alla superficie utilizzando due viti Tipo 'C' lunghe 15mm.
5. Assicurarci che la base sia fissata saldamente alla superficie in modo che il tamper di antirimozione risulti essere chiuso.
6. Reinscrivere il circuito all'interno della base.
7. Se si utilizza il reed interno, installare il magnete fornito in dotazione nel punto ottimale per avere la protezione della porta/finestra.

*NOTA: Per escludere il reed interno, INSERIRE IL PONTICELLO LK2.*

### Collegamento di un Contatto Porta esterno o di un contatto NC

Entrambi i modelli di 734 forniscono due canali distinti sebbene il collegamento sia differente.

#### 734rEUR-00

Il reed interno e i due morsetti a sinistra (REED) forniscono la segnalazione di Allarme per il Canale 1. E' possibile collegare uno o più contatti esterni NC che il trasmettitore gestirà come un singolo contatto. Si consiglia di non utilizzare più di 10 metri di cavo per il collegamento dei contatti. Nota: i tamper di manomissione dell'unità sono inviate sul Canale 1.

I quattro morsetti a destra del connettore chiamati Allarme e TAMP forniscono le informazioni di Allarme e Tamper per il Canale 2.

## 734rEUR-01

Nel modello -01, il reed interno ed i tamper dell'unità sono inviate sul Canale 1.

I due morsetti del connettore forniscono insieme le informazioni di Allarme e Tamper per il Canale 2 dato che l'ingresso è bilanciato con una doppia resistenza (vedere figura 5).

Collegamenti per il modello 734rEUR -00

1. Rimuovere qualsiasi ponticello dai morsetti di Allarme e Tamper dell'unità.
2. Collegare un contatto Normalmente Chiuso come rappresentato in Fig. 3.

### **Collegamento di un Contatto e Fune o Rilevatore Inerziale**

Se si desidera gestire un Contatto a Fune o Rilevatore Inerziale, collegare il contatto di allarme ai morsetti marcati "Alarm". Se presente, collegare il tamper del sensore ai morsetti del trasmettitore marcati "Tamper". Se il sensore è sprovvisto di Tamper inserire un ponticello nei morsetti marcati "Tamper"

Collegamenti per il modello 734rEUR-01

Il modello 734rEUR-01 fornisce due morsetti per il collegamento di circuiti bilanciati (FSL). Inserire una resistenza da 2,2 K alla fine della linea dei sensori ed una resistenza da 4,7K in parallelo al contatto di allarme, vedere Fig. 5.

## Avviamento

It

### **Programmazione**

Quando si utilizza il 734r come Contatto a Fune o Rilevatore Inerziale è possibile definire il livello di sensibilità. Per accedere alla programmazione del trasmettitore chiudere il ponticello LK4 . Il LED di attività lampeggia in modo continuo indicando che l'unità è in programmazione. Per uscire dalla programmazione rimuovere il ponticello LK4. Notare che non è necessario programmare il 734r se si collega un normale contatto.

*Nota: Se il 734r non consente l'ingresso in programmazione (LED di attività non lampeggia) potrebbe essere a causa della batteria bassa. Cambiare la batteria.*

### **Contatto a Fune**

Quando si utilizza il 734r con un contatto a Fune è possibile definire la sensibilità, ovvero dopo quanti impulsi di "aperto/chiuso" il trasmettitore invierà l'allarme. Come impostazione di Fabbrica il 734r invia l'allarme dopo sei (6) impulsi del sensore. Per modificare l'impostazione della sensibilità:

1. Entrare in programmazione dell'unità (chiudere LK4).
2. Attivare il Contatto a Fune per il numero di chiusure desiderato. (Assicurarsi che gli eventi di aperto/chiuso avvengano entro 20 secondi.)
3. Uscire dalla programmazione (aprire LK4).

Il trasmettitore ora segnalerà l'allarme dopo il numero di aperto/chiuso programmato.

*Nota: La sensibilità programmata rimane memorizzata anche rimuovendo la batteria di alimentazione.*

### **Rilevatore Inerziale**

Quando si utilizza il 734r con un Rilevatore Inerziale è possibile programmare il minimo livello di sensibilità alla quale l'unità deve rispondere.

1. Entrare in programmazione (chiudere LK4).
2. Attivare il rilevatore di urti con il minimo livello di forza che si desidera rilevare (colpire la superficie dove è installato il rilevatore). Attivare il rilevatore per quattro o cinque volte. Il trasmettitore farà una media degli impulsi ricevuti.
3. Uscire dalla programmazione (aprire LK4).

Il trasmettitore ignorerà qualsiasi urto minore della media calcolata dal microprocessore durante la programmazione.

*Nota: La sensibilità programmata rimane memorizzata anche rimuovendo la batteria di alimentazione.*

### **LED Attività On/Off (versione -00)**

E' possibile selezionare se il LED di Attività deve attivarsi o no in caso di trasmissione di un evento. Per abilitare il LED:

1. Assicurarsi che il trasmettitore non sia in programmazione (LK4 deve essere aperto).
2. Inserire un ponticello su LK1 e LK3.
3. Inserire temporaneamente un ponticello su LK4 e rimuoverlo.

Il LED ora si attiverà per qualsiasi tipo di trasmissione ad esclusione della Supervisione.

Per disabilitare il LED:

1. Assicurarsi che il trasmettitore non sia in programmazione (LK4 deve essere aperto).
2. Inserire un ponticello solamente su LK1.
3. Inserire temporaneamente un ponticello su LK4 e rimuoverlo.

IL LED non si attiverà per qualsiasi tipo di trasmissione. Il LED non si attiverà nemmeno per indicare la batteria bassa.

### **Abilita/Disabilitazione LED (versione -01)**

Per abilitare il LED inserire LK3.

Per disabilitare il LED rimuovere LK3.

## **Prove**

1. Abilitare il Test Copertura del ricevitore o centrale.
2. Attivare il trasmettitore provocando un evento di allarme o tamper.
3. Assicurarsi che la centrale riceva l'allarme e che venga visualizzato.
4. Terminare il Test di Copertura.

© Cooper Security Limited 2004

Ogni sforzo è stato compiuto per garantire la correttezza dei contenuti del presente testo. Tuttavia, gli autori e la Cooper Security Limited non accettano responsabilità per perdite o danni causati o presumibilmente causati dal presente testo direttamente o indirettamente. Il contenuto del testo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Stampato e pubblicato nel Regno Unito.

## **Indledning**

734rEUR-00 og -01 senderne er konstrueret til at arbejde sammen med alle Scantronic 868MHz "narrowband" modtagere. Begge versioner er to-zoners multifunktionssendere konstrueret til brug på en af følgende måder:

- a) Alene som dørkontakt vha. den medfølgende magnet.
  - b) Med en egnet ekstern sensor, der signalerer åbning af rullejalousier med et bestemt antal (kun -00 versionen).
  - c) Med en ekstern stødsensor, der signalerer tilstedeværelse af vibrationer over et programmeret niveau (kun -00 versionen).
  - d) Med alle spændingsfrie kontakter.
- Når den bruges med både intern infrarød kontakt og eksterne sensorer, benytter versionen to zoner (eller kanaler) i modtageren.

Den eksterne stikforbindelse på -00 versionen er konstrueret til en fire sensorer i lukket kredsløb. -01 versionen er konstrueret til sensorer af gruppesløje (FSL) typen.

I begge versioner er kabinettet beskyttet af en intern sabotagekontakt og en intern central sabotagekontakt.

### **Åbning af kabinettet**

Åben kabinettet ved at løsne skruen og løft fronten væk (Fig. 1).

Fig. 2 viser de vigtigste indvendige dele af 734r EUR senderen.

## Knapper og indikatorer

PCB'et har følgende knapper og indikatorer:

- LED Blinker uafbrudt: Programmeringsfunktion (kun –00 versionen).  
Blinker i grupper af fire: transmission. Off: normal drift.
- LK1 Jumper (kun -00 versionen). Link monteret: LK3 vælger N/O eller N/C for eksterne kontakter, der er tilsluttet alarmkontakter. Link fjernet: LK3 vælger enten rullejalousi- eller stødsensor.
- LK3 (-00 version) Udvælger, fungerer i forbindelse med LK1.  
(-01 version) LED aktiveret.

Fig. 3 viser hvordan LK1 og LK3 arbejder sammen med –00 versionen.

- LK2 Link monteret: deaktiverer intern reedafbryder.
- LK4 Programmering. Link monteret: programmerer rullejalousi udvidelse eller stødsensor vibrationsniveau. Link fjernet: normal drift.

## Specifikationer

|                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| Varenr.            | 734rEUR-00, 734rEUR-01             |
| Strømforsyning     | 3V CR2 Li/MnO <sub>2</sub> batteri |
| Batteriets levetid | Ca. 14 mdr.                        |
| Driftstemperatur   | -10° - +55°C                       |
| Batterialarm       | 2,4V nominel                       |
| Miljøklasse        | I (testet -10° - +55°C)            |
| Sikkerhedsklasse   | II                                 |
| INCERT No.         | C0160194                           |

# Installering

## **Montering:**

Montér IKKE enheden

I nærheden af gulvet.

I nærheden af eller på store metalområder.

Tættere end én meter fra 230Vac kabler og metal vand- eller gasrør.

Indvendigt i metalrum.

Ved siden af elektronisk udstyr, særligt computere, kopimaskiner eller andet radioudstyr.

På hovedet eller på siden.

## **Dørkontakt:**

Montér om muligt senderdelen tæt på toppen af den ikke-bevægelige dør- eller vindueskarm, og magneten på selve døren. Hvis rammen ikke er bred nok, kan magneten monteres på dør- eller vindueskarm og senderdelen på døren (Fig. 3).

Vær sikker på at der ikke er mere end 10 mm mellem magnet og sender, når døren eller vinduet er lukket.

Vær sikker på at magneten sidder lige ud for reedafbryderen, når døren/vinduet er lukket.

Montér IKKE enheden på den hængslede kant af døren.

## **Forbered installering:**

Åben kabinettet ved at fjerne skruen i låget og drej låget af fra bunden.

Fjern PCB'et ved at skrue skruen af (se fig. 2) og løft PCB'et fri. Tag forsigtigt PCB'et op fra beslaget. Sæt ét 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> batteri i batteriholderen på PCB'et.

## **Indlæsning**

Hver sender har to separate zoner. Modtagerdelen kan indlæse hver zone for sig. Vær sikker på at modtagerdelen befinder sig i indlæsningsfunktion (se installerings- og programmeringsvejledningen for modtagerdelen), før indlæsningen påbegyndes.

### **Indlæsning zone 1**

Vær sikker på at både den bageste og centrale sabotagekontakt er lukket, før en af dem aktiveres.

### **Indlæsning zone 2 – 00 version**

Tilpas en glattråd kortledet sabotagekontakt til sabotageterminalerne på tilslutningsblokken. Åben sabotagekontakten for at sende.

Indlæsning zone 2 – 01 version

Montér en 2k2 modstand over terminalerne på tilslutningsblokken. Åben sabotagekontakten for at sende.

Alternativt kan der installeres en ekstern sensor som vist på næste side og sabotagekontakten åbnes.

For modtagerdele der benytter infrarød indlæsning bør senderens Aktivitets LED ikke holdes mere end 50 mm fra den infrarøde indlæsningssensor på modtagerdelen.

## Fysisk installering

Montér bagsiden:

1. Fjern PCB'et fra kabinettets bagstykke.
2. Hold bagsiden op på det valgte monteringssted.
3. Afmærk to huller gennem monteringshullerne på bagstykket.
4. Skru bagstykket fast på monteringsstedet ved hjælp af to type 'C' 15 mm rundhovedet skruer.
5. Vær sikker på at bagstykket er monteret på en jævn overflade og skubber sabotagearmen langt nok frem til at aktivere sabotagekontakten.
6. Montér PCB'et igen i kabinettets bagstykke.
7. Hvis man ikke bruger den interne reedafbryder, monteres den eksterne magnet på et passende sted på døren eller vinduet.

*NB! Hvis man kun ønsker at benytte den interne reedafbryder ELLER zone 1, SKAL MAN FJERNE JUMPEREN FØRST FRA LK2. (Hvis man ønsker at beholde jumperen, monteres den kun på ét ben).*

### Tilslutning af eksternt dørkontakt eller N.C. kontakter

Der kan tilsluttes eksterne hvilekontakter (f.eks. 20 mm quickfit) til 734r senderen. Man kan tilslutte flere kontakter i serie, men alarmbetjeningsenheden vil behandle dem som én zone. Benyt ikke mere end 10 meter kabel i alt fra 734r til den sidste eksterne kontakt.

Begge versioner af 734r senderen har to zoner. Tilslutningerne til zonerne varierer dog fra version til version.

I –00 versionen er den interne reedafbryder og de to terminaler til venstre på tilslutningsblokken alarmkontakt for zone 1. Den centrale sabotagekontakt udgør sabotage for zone 1. De fire terminaler til højre udgør alarm og sabotage for zone 2.

I –01 versionen er den interne reedafbryder og centrale sabotagekontakt zone 1. De to FSL terminaler på tilslutningsblokken er både alarm og sabotage for zone 2.

#### **Tilslutninger for –00 versioner:**

1. Fjern eventuelle wire links fra alarm- og sabotageterminalerne.
2. Tilslut hvilekontakter som vist i Fig. 3.

Hvis man ønsker at tilslutte arbejdskontakter, monter links til LK1 og LK3 som vist i Fig. 3.

### **Installering af rullejalousi- eller stødsensor**

Når senderen skal tilsluttes rullejalousi- eller stødsensorer, skal sensorens alarmkontakter tilsluttes de terminaler, der er markeret med "alarm". Hvis sensoren har sabotagekontakter, skal disse tilsluttes terminaler markeret med "sabotage". Hvis sensoren ikke har sabotagekontakter kan man ENTEN a) tilslutte et ekstra sæt ledninger i kablet til sabotageterminaler og kortslut den ende, der er længst væk ELLER b) monter et wirelink til at kortslutte sabotageterminaler i senderen.

#### **Tilslutninger for –01 versionen**

734rEUR-01 har to terminaler til FSL kredsløb. Monter en 2k2 modstand for enden af detektorsløjfen i serie med sensorens sabotagekontakter, og en 4k7 modstand parallelforbundet med sensorens alarmkontakter, se Fig. 5.

## Ibrugtagning

Vælg driftsfunktionen

For at benytte 734r sammen med en stød- eller rullejalousisensor skal man være sikker på, at LK1 er et åbent kredsløb (jumper ikke monteret).

## Programmering

Ved brug af 734r som en rullejalosidetektor kan man programmere detektorens følsomhed overfor begivenheder. For at komme ind i programmeringsfunktionen kortsluttes LK4 ved at montere en jumper over begge ben. Aktivitets LED'et blinker konstant mens senderen er i programmeringsfunktion. For at afslutte programmeringsfunktionen fjernes kortslutningen fra LK4 ved at montere jumpere på kun ét ben. Bemærk at det ikke er nødvendigt at programmere 734r, når den benyttes som dørkontakt.

*NB! Hvis 734r ikke vil gå i programmeringsfunktion (LED'et blinker ikke konstant), er batteriet måske ved at være opbrugt. Skift batteriet og prøv igen.*

### Rullejalousi

Når 734r benyttes med en rullejalousisensor, kan man programmere senderen til at sende en alarm efter et bestemt antal åben/lukke tilfælde. Som standard vil 734r udsende en alarm efter at have detekteret 6 lukninger af sensoren. For at ændre dette antal kan man

1. Sætte senderen i programmeringsfunktion.
2. Lade rullejalousisensoren registrere det ønskede antal åben/lukke tilfælde. (Vær sikker på at alle åben/lukke tilfælde finder sted inden for 20 sekunder).

3. Forlad programmeringsfunktionen.

Senderen vil nu udsende et alarmsignal efter det programmerede antal åben/lukke tilfælde.

### **Stødsensor**

Når 734r benyttes med en stødsensor, kan man programmere det mindst mulige stødniveau som senderen vil reagere over for.

1. Sæt senderen i programmeringsfunktion.

2. Ryst stødsensoren med den mindst mulige kraft du ønsker at senderen skal reagere over for (slå på væggen eller døren, hvor sensoren er monteret). Aktivér sensoren fire eller fem gange.

3. Forlad programmeringsfunktionen.

Senderen vil nu ignorere alle stød, der er mindre end gennemsnittet af de stød du brugte under programmeringen.

### **Tilkobling/frakobling af LED (-00 version)**

Man kan vælge om Aktivitets LED'et skal fungere eller ej under radiotransmissioner. For at tilkoble LED'et:

1. Sørg for at senderen ikke er i programmeringsfunktion (ingen jumper på LK4).

2. Montér én jumper på LK1 benene og montér en anden på LK3 benene.

3. Montér kortvarigt en jumper på LK4 benene og fjern den derefter.

LED'et vil nu blinke ved alle typer transmissioner bortset fra overvågning, medmindre batteriet er ved at være opbrugt.

For at frakoble LED'et:

1. Sørg for at senderen ikke er i programmeringsfunktion (ingen jumper på LK4)
  2. Montér en jumper kun på LK1 benene.
  3. Montér kortvarigt en jumper på LK4 benene og fjern den derefter.
- Aktivitets LED'et vil ikke blinke ved nogen form for transmissioner. Bemærk at LED'et heller ikke blinker for at indikere at batteriet er ved at være opbrugt.

### **Tilkobling/frakobling af LED (-01 version)**

For at tilkoble Aktivitets LED'et montér LK3.

For at frakoble Aktivitets LED'et fjern LK3.

Dk

## **Afprøvning**

1. Sæt betjeningsenheden i "Gå test".
2. Aktivér senderen.
3. Vær sikker på at betjeningsenheden modtager alarmsignalet.
4. Vælg et andet sted til senderen, hvis betjeningsenheden ikke modtager alarmsignalet.
5. Tryk på X på betjeningsenheden, når afprøvningen er færdig, for at standse Gå testen.

©Cooper Security Limited 2005

Alle bestræbelser er gjort for at sikre, at indholdet af denne brochure er korrekt. Hverken forfatterne eller Cooper Security Limited påtager sig dog ansvar for tab eller skade, der er forårsaget eller hævdet forårsaget direkte eller indirekte af denne brochure. Vi forbeholder os ret til at ændre indholdet uden varsel.

Trykt og udsendt i UK.

## Innledning

734rEUR-00 og -01 senderne er utformet til å arbeide sammen med en hvilken som helst Scantronic 868MHz smalbandsmottaker. Begge modellene er sendere med to soners multifunksjon, beregnet til bruk på en av følgende måter:

- Alene som dørkontakter ved bruk av den leverte magneten.
- Sammen med en passende, utvendig føler til å signalere åpning av et rullejalusi (gjelder bare -00 versjonen).
- Med en ekstern støtsensor til å signalere tilstedeværelsen av vibrasjoner over et programmert nivå (gjelder bare -00 versjonen).
- Med en hvilken som helst spenningsfri kontakt.

Når den brukes med både innvendig reed-kontakt og eksterne følere tar senderen opp to soner (eller kanaler) på mottakeren.

Den eksterne konnektoren på -00 varianten er laget til fire følere i lukket kretsløp. -01 varianten er laget til "Fully Supervised Loop" (FSL) følere.

I begge varianter er boksen beskyttet ved hjelp av en innvendig sabotasjebryter og en innvendig sabotasjebryter på lokket.

### **Åpning av boksen**

Senderen åpnes ved å løsne skruene og løfte av forplaten (Fig. 1).

Fig. 2 viser hovedkomponentene inne i senderen.

## Styreknapper og indikatorer

PCB'en har følgende styreknapper og indikatorer:

- LED Blinker uavbrutt: Programmeringsfunksjon (bare -00 versjonen). Blinker i grupper på fire: Transmisjon Off: normal funksjon.
- LK1 Krysstråd (bare -00 versjonen). Link montert: LK3 velger N/O eller N/C for eksterne kontakter, som er sluttet til alarmkontakter. Link ikke montert: LK3 velger enten rullejalusi eller støtsensor.
- LK3 (-00 versjon) Velger, arbeider sammen med LK1.(-01 versjon) LED aktivert. Fig. 3 viser, hvordan LK1 og LK3 arbeider sammen i -00 versjonen.
- LK2 Link montert: deaktiverer innvendig reed-kontakt.
- LK4 Programmering. Link montert: programmerer øking av jalusi eller støtsensors vibrasjonsnivå. Link ikke montert: normal drift.

## Spesifikasjoner

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Del Nr.                | 734rEUR-00, 734rEUR-01    |
| Strømforsyning         | 3V CR2 Li/MnO2 batteri    |
| Batteriets levetid     | Cirka 14 måneder          |
| Temperaturspenn        | -10 til +55 °C            |
| Alarm for lav spenning | 2.4V nominell             |
| Miljøklasse            | I (Testet -10 til +55 °C) |
| Sikkerhetsgrad         | II                        |
| INCERT                 | Nr. C0160194              |

# Installasjon

## **Plassering**

Enheden må IKKE plasseres:

Tett på gulvet.

Tett på eller på store metallkonstruksjoner

Tettere enn en meter på hovedledninger og vann- eller gassledninger av metall.

Inne i stålinnfatninger.

Tett på elektronisk utstyr, spesielt komputere, fotokopimaskiner eller annet radioutstyr.

På hodet eller på siden.

## **Dørkontakt**

Der det er mulig skal senderens kropp anbringes tett på toppen av den ikke-bevegelige karmen på en dør eller et vindu, og magneten på den bevegelige delen. Hvis karmen ikke er stor nok, skal magneten plasseres på karmen og kroppen på den bevegelige delen (Fig.3).

**VÆR SIKKER PÅ:**

At det er mindre enn 10 mm mellom magnet og senderkropp med dør/vindu stengt.

At magneten er på linje med reed-kontakten med dør/vindu stengt.

Anbring IKKE enheten på den hengslete siden av en dør.

N

## Forberedelse til installasjon

Lukk opp boksen ved å fjerne skruen på lokket og dreii lokket opp fra bunnen. Fjern PCB'en ved å løsne skruen og ved å løfte PCB'en fri av toppen. Skubb PCB'en oppover og ut av PCB beslaget. Installer et 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> batteri i batteriholderen på PCB'en.

## Innlesing

Hver sender har to soner. Mottakeren kan innlese hver sone for seg. Sørg for, at mottakeren står på innlesingsfunksjon (se Installasjons- og programmeringsveiledningen for mottakeren), før start.

### Innlesing sone 1

Først skal man sikre seg, at både bakside, og lokk-sabotasjebryteren er lukket, og aktiver da enten lokk- eller bakside-sabotasjebryteren.

Innlesing sone 2 - 00 versjon

Monter et bryterledd på sabotasjeterminalene på konnektorblokken. Åpne linket for at aktivere en transmisjon.

Innlesing område 2 - 01 versjon

Anbring en 2k2 resistor til terminalene på konnektorblokken. Åpne linket til etablering av en transmisjon.

Alternativt kan det anbringes en ekstern sensor, som vist på neste side, og sabotasjebryteren åpnes.

For mottakere, som bruker infrarød innlesing, skal senderens aktivitets-LED ikke være lengre enn 50 mm fra den infrarøde leseføleren på mottakeren.

## Fysisk installasjon

Monter baksiden

1. Fjern PCB'en fra boksens bakside.
2. Hold baksiden på det valgte monteringsstedet.
3. Merk av to huller igjennom fastgjøringshullene på baksiden.
4. Gjør fast baksiden på overflaten ved bruk av to stykker Type 'C' 15mm rundhodet skrue.
5. Sørg for, at baksiden ligger flatt på overflaten og skubber sabotasjearmen langt nok fram til å aktivere sabotasjebryteren.
6. Gjenanbring PCB'en på baksiden på boksen.
7. Hvis man bruker den innvendige reed-kontakten, så skal den eksterne magneten anbringes et passende sted på døren eller vinduet, så den blir beskyttet.

**BEMERK:** Hvis man har tenkt seg å bruke den innvendige reed-kontakten *ELLER* sone 1, så **SKAL MAN FJERNE KRYSSFORBINDELSEN FRA LK2**. (Hvis man ønsker å beholde kryssforbindelsen, så skal den bare kobles til ett ben).

### Tilslutning av eksterne dørkontakter eller N.C. kontakter

Man kan slutte til hvilekontakter (for eksempel 20mm Quikfit) til 734r senderen. Flere kontakter kan serieforbindes, men alarmkontrollenheten vil behandle dem alle sammen som en sone.

Bruk ikke mer enn en kabellengde på i alt 10m fra 734r til siste, eksterne kontakten

Begge varianter av 734r har to soner. Men tilslutningen til sonene er forskjellige for de forskjellige variantene.

I -00 varianten gir både den innvendige reed-kontakten og de to venstre terminalene på samleblokken alarmkontakt til sone 1. Den midterste sabotasjebryteren utgjør sabotasje for sone 1. De fire terminalene til høyre utgjør alarm og sabotasje for sone 2.

I -01 varianten er den innvendige reed-kontakten og den midterste sabotasjebryteren sone 1. De to FSL terminalene på tilslutningsblokken er både alarm og sabotasje for sone 2.

Tilslutninger for -00 Variant

- 1 . Fjern eventuelle ledningsforbindelser fra alarm- og sabotasjeterminalene.
  2. Tilslutt hvilekontakter som vist i fig. 3.
- Hvis man ønsker å tilslutte arbeidskontakter, monter links til LK1 og LK3, som vist i fig. 3.

## **Tilkobling av en rullejalusi eller støtsensor.**

Når senderen kobles til rullejalusi eller støtsensor, tilslutt følerens alarmkontakter til de terminalene, som er merket "Alarm". Hvis de forefinnes, skal følerens sabotasjebrytere kobles til de terminalene, som er merket "Sabotasje".

Hvis føleren ikke har sabotasjekontakter:

ENTEN a) Tilsutt et ekstra sett ledninger i kablet til sabotasjeterminalene og kortslutt den enden, som er lengst vekk,

ELLER b) monter et ledningsledd for å kortslutte sabotasjeterminalene i senderen.

## Tilkobling for -01 Variant

734rEUR-01 har to terminaler til FSL kretsløp. Monter en 2k2 motstand for enden av detektorsjøyfen i serie med følerens sabotasjebrytere, og en 4k7 motstand parallelt med følerens alarmkontakter, se fig. 5.

## Ibruktaking

Valg av driftsfunksjon

For å bruke 734r sammen med en støt- eller rullejalusisensor, skal man være sikker på, at LK1 er et åpent kretsløp (krysstråd IKKE montert).

## Programmering

Ved bruk av 734r som en rullejalusi-detektor eller som en støtsensor, kan man programmere detektorens følsomhet over for påvirkninger. For å komme til programmeringsfunksjonen skal LK4 kortsluttes ved å plassere et kryssfelt over de to nålene. LED'en blinker uavbrutt, mens senderen står på programmeringsfunksjon. For å komme ut av programmeringsfunksjon, fjernes kortslutningen fra LK4 ved å koble til kryssfeltet til bare ett ben.

Bemerk, at det ikke er nødvendig å programmere 734, når den blir brukt som dørkontakt.

*Bemerk: Hvis 734r ikke vil gå i programmeringsfunksjon (LED blinker ikke uavbrutt), så må dette skyldes, at batteriet er lavt. Skift ut batteriet og prøv igjen.*

## Rullejalusi

Når 734r brukes med en rullejalusi-sensor, kan man programmere senderen til å sende en alarm etter et vist antall åpninger/lukninger av rullejalusi-sensoren. I tilfelle av feil, så vil 734r sende en alarm, når den har registrert seks lukninger på sensoren. For å lage om på dette antallet:

1. Sett senderen i programmeringsfunksjon.
2. La rullejalusi-sensoren registrere det ønskede antall åpninger/lukninger. (Sørg for, at alle åpne/lukkefunksjonene skjer innen for 20 sekunder.)
3. Gå ut av programmeringsfunksjonen.

Senderen vil nå sende et alarmsignal i henhold til det programmerte antallet av åpninger/lukninger.

### **Støtsensor**

Når 734r brukes med en støtsensor, kan man programmere inn det minimumnivået for støt, som senderen skal reagere på.

1. Sett senderen i programmeringsfunksjon.
2. Ryst støtsensoren med den minimumkraften, som man ønsker at senderen skal reagere på (slå på den veggen eller den døren, som sensoren er montert på). Aktiver sensoren fire eller fem ganger.
3. Gå ut av programmeringsfunksjonen.

Senderen vil nå ignorere alle støt, som er mindre enn gjennomsnittet av de støtene, som ble valgt ved programmeringen.

### **Tilkobling/frakobling av LED (-00 versjon)**

Man kan velge, om aktivitets LED'en skal fungere eller ikke under radiotransmisjoner. For å tilkoble LED'en:

1. Sørg for, at senderen ikke står i programmeringsfunksjon (ikke noe kryssfelt på LK4).
2. Monter ett kryssfelt på LK1 benene, og et annet på LK3 benene.
3. Anbring kortvarig et kryssfelt på LK4 benene og fjern det igjen.

LED'en vil da blinke ved alle transmisjoner unntatt overvåking, med mindre batteriet er lavt.

Frakobling av LED'en

1. Sørg for, at senderen ikke er i programmeringsfunksjon (ikke noe kryssfelt på LK4).
2. Monter bare ett kryssfelt til LK1 benet.
3. Monter kortvarig et kryssfelt til LK4 benene og fjern det igjen.

Aktivitets-LED'en vil ikke blinke ved noen som helst transmisjon. Bemerk, at LED'en heller ikke vil blinke for å vise lavt batteri.

### **Tilkobling/Frakobling av LED (-01 versjon)**

For å tilkoble aktivitets LED'en på LK3.

For å frakoble aktivitets LED'en fjernes LK3.

## **Testing**

1. Sett styreenheten i "gå-test".
2. Aktiver senderen.
3. Vær sikker på, at panelet tar imot alarmer.
4. Velg et annet sted til senderen, hvis panelet ikke tar imot signalet.
6. Trykk på X på styrepanelet, når testingen er slutt, for å stoppe "gå-testen".

N

© Cooper Security Limited 2005

Alt er blitt gjort for å sikre, at innholdet i denne brosjyren er korrekt. Men verken forfatterne eller Cooper Security Limited tar på seg noe ansvar for tap eller skade, som kan skyldes direkte eller indirekte av denne brosjyren. Innholdet i denne brosjyren kan endres uten varsel.

Trykket og offentliggjort i U.K.

## Indledning

734rEUR-00 og -01 sänderne har konstruerats för att arbetas tillsammans med alla Scantronic 868MHz "narrowband" mottagare. Bägge versioner är två-zoners multifunktionsändare konstruerade för användning på en af följande sätt:

- a) Ensam som dörrkontakt med hjälp av den medföljande magneten.
- b) Med en passande extern sensor, som signalerar af rulleklaffar med ett bestämt antal (bara -00 versionen).
- c) Med en extern stötsensor, som signalerar vibrationer över en programmerad nivå (bara -00 versionen).
- d) Med alla spänningsfria kontakter.

När den används med både intern infraröd kontakt och externa sensorer, använder versionen två zoner (eller kanaler) i mottagaren.

Den externa stickkopplingen på -00 versionen är konstruerad till fyra sensorer i slutet kretslopp. -01 versionen har konstruerats till sensorer av gruppsslinga (FSL) typen.

I bägge versioner har apparatlådan skyddats av en intern sabotagekontakt och en intern central sabotagekontakt.

Sv

## **Öppning av apparatlådan**

Öppna apparatlådan genom att lossa skruven och lyft bort fronten (Fig. 1).

Fig. 2 visar de viktigaste invändiga delarna i 734r EUR sändaren.

## Knappar och indikatorer

PCB'en har följande knappar och indikatorer:

- LED Blinkar oavbrutet: Programmeringsfunktion (bara -00 versionen). Blinkar i grupper om fyra:  
transmission. Off: normal drift.
- LK1 Jumper (bara -00 versionen). Link monterad: LK3 väljer N/O eller N/C for externa kontakter, som är anslutna larmkontakter. Link norttagen: LK3 väljer antingen rullklaff- eller stötsensor.
- LK3 (-00 version) Väljer, fungerar i förbindelse med LK1. (-01 version) LED aktiverad. Fig. 3 visar hur LK1 och LK3 arbetar samman med -00 versionen.
- LK2 Link monterad: deaktiverar intern reedavbrytare.
- LK4 Programmering. Link monterad: programmerer rullklaff utökare eller stötsensor vibrationsnivå. Link borttagen: normal drift.

## Specifikationer

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Varunr.                 | 734rEUR-00, 734rEUR-01  |
| Strömförsörjning        | 3V CR2 Li/MnO2 batteri  |
| Batteriets funktionstid | Ca. 14 mån.             |
| Driftstemperatur        | -10° - +55°C            |
| Batterilarm             | 2,4V nominell           |
| Miljöklass              | I (testad -10° - +55°C) |
| Säkerhetsklass          | II                      |
| INCERT No.              | C0160194                |

## Installation

Montering:

Monter INTE enheten

I närheten av golvet.

I närheten av eller på stora metallytor.

Närmre än en meter från 230Vac kablar och metall vatten- eller gasrör.

Invändigt i metallrum.

Vid sidan om elektronisk utrustning, särskilt datorer, kopieringsmaskiner eller annan radioutrustning.

Uppochner eller på sidan.

### **Dörrkontakt:**

Montera om möjligt sändardelen nära toppen av den ej-rörliga dörr- eller fönsterskarmdelen, och magneten på själva dörren. Om ramen inte är tillräckligt bred, kan magneten monteras på dörr- eller fönsterskarm och sändardelen på dörren (Fig. 3).

Var säker på att det inte är mer än 10 mm mellan magnet och sändare, när dörren eller fönstret är stängt.

Var säker på att magneten sitter mitt mot reedavbrytaren, när dörren/fönstret är stängt.

Montera INTE enheten på den gångjärnsbeslagna kanten på dörren.

## **Förbered installation:**

Öppna apparatlådan genom att ta bort skruven i locket och sväng av locket från botten.

Tag bort PCB'en genom att skruva ur skruven (se fig. 2) och lyft fri PCB'en. Tag försiktigt upp PCB'en från beslaget. Sätt i ett 3V CR2 Li/MnO<sub>2</sub> batteri i batterihållaren på PCB'en.

## **Inläsning**

Varje sändare har två separata zoner. Mottagardelen kan läsa in varje zon separat. Var säker på att mottagardelen befinner sig i inläsningsfunktion (se installations- och programmeringsvägledningen för mottagardelen), innan inläsningen inleds.

### **Inläsning zon 1**

Var säker på att både den bakre och centrala sabotagekontakten är stängd, innan en av dem aktiveras.

### **Inläsning zon 2 – 00 version**

Anpassa en tråd kortbenad sabotagekontakt till sabotageterminalerna på anslutningsblocket. Öppna sabotagekontakten för att sända.

### **Inläsning zone 2 – 01 versionen**

Montera en 2k2 resistor över terminalerna på anslutningsblocket. Öppna sabotagekontakten för att sända.

Alternativt kan man installera en extern sensor som visas på nästa sida och sabotagekontakten öppnas.

För mottagardelar som använder infraröd inläsning bör sändarens Aktivitets LED inte hållas undan längre än 50 mm från den infraröda inläsningssensorn på mottagardelen.

## Fysisk installation

Montera baksidan:

1. Tag bort PCB'en från apparatlådans bakstycke.
2. Håll upp baksiden upp mot den valda monteringsplatsen.
3. Märk av till två hål genom monteringshålen på bakstycket.
4. Skruva fast bakstycket på monteringsplatsent med hjälp av to typ 'C' 15 mm rundhuvud skruvar.
5. Var säker på att bakstycket har monterats på en jämn yta och skjuter sabotagearmen tillräckligt långt fram för att aktivera sabotagekontakten.
6. Montera på PCB'e igen i apparatlådans bakstycke.
7. Om man inte använder den interna reedavbrytaren, monteras den externa magneten på en passende plats på dörren eller fönstret.

*NB! Om man bara önskar att använda den interna reedavbrytaren ELLER zon 1, SKALL MAN FÖRST TA BORT JUMPERN FRÅN LK2. (Om man önskar att behålla jumpern, monteras den på bara ett ben).*

### **Anslutning av extern dörrkontakt eller N.C. kontakter**

Man kan ansluta externa vilokontakter (t.ex. 20 mm quickfit) till 734r sändaren. Man kan ansluta flera kontakter i serie, men larmmanöverenheter kommer att behanla dem som en zon. Använd inte mer än 10 meter kabel i allt från 734r till den sista externa kontakten.

Sv

Bägge versioner av 734r sändaren har två zoner. Anslutningarna till zonerna varierar dock från version till version.

I –00 versionen är den interna reedavbrytaren och de två terminaler åt vänster på anslutningsblockets larmkontakt för zon 1. Den centrala sabotagekontakten utgör sabotage i zon 1. De fyra terminalerna mot höger utgör larm och sabotage för zon 2.

I –01 versionen är den interne reedavbrytaren och central sabotagekontakt zon 1. De två FSL terminaler på anslutningsblocket är för både larm och sabotage för zon 2.

#### **Anslutningar för –00 versioner:**

1. tag bort eventuella wire links från larm- och sabotageterminalerna.
2. Anslut vilokontakter som visas i Fig. 4.

Om man önsker at ansluta arbetskontakter, montera links till LK1 och LK3 som visas i Fig. 3.

#### **Installation av rullklaff- eller stötsensor**

När sändaren skall anslutas rullklaff- eller stötsensorer, skall sensorns larmkontakter anslutas de terminaler, som är märkta med "larm". Om sensorn har sabotagekontakter, skall dessa anslutas terminaler markerade med "sabotage". Om sensorn inte har sabotagekontakter kan man ANTINGEN a) anluta en extra sats ledningar i kabel till sabotageterminaler och kortslut den ändan, som är längst borta ELLER b) montera en wirelink för att kortsluta sabotageterminalerna i sändaren.

#### **Anslutningar för –01 versionen**

734rEUR-01 har två terminaler för FSL kretslopp. Montera en 2k2 resistor i slutet på de-

tektorslingan i serie med sensorns sabotagekontakter, och en 4k7 resistor parallellkopplad med sensorns larmkontakter, se Fig. 5.

## Igångsättning

### Välj driftsfunktionen

För att nyttja 734r tillsammans med en stöt- eller rullklaff skall man vara säker på, att LK1 är ett öppet kretslopp (jumper inte monterad).

### Programmering

Vid användning av 734r som en rullklaffdetektor kan man programmera detektorens känslighet mot händelser. För att komma in i programmeringsfunktionen kortsluts LK4 genom att montera en jumper över bägge ben. Aktivitets LED'en blinkar konstant medan sändaren är i programmeringsfunktion. För att avsluta programmeringsfunktionen tag bort kortslutningen från LK4 genom att montera jumper på bara ett ben. Observera att det inte är nödvändigt att programmera 734r, när den används som dörrkontakt.

OBS! Om 734r inte vill gå över i programmeringsfunktion (LED'et blinkar inte konstant), är batteriet kanske på väg att blit tomt. Byt batteriet och försök igen.

### Rullklaff

**När 734r används med en rullklaffsensor, kan man programmera sändren till att sända ett larm efter ett bestämt antal öppna/stäng tillfällen. Som standard kommer 734r att sända ett larm efter att ha detekterat 6 stängningar av sensorn. För att ändra detta antal kan man**

1. Sätta sändsren i programmeringsfunktion.

2. Låta rullklaffsensorn registrera det önskade antalet öppna/stäng tillfällen. (Var säker på att alla öppna/stäng tillfällen äger rum inom 20 sekunder).
3. Lämna programmeringsfunktionen.  
Sändaren kommer nu att sända en larmsignal efter det programmerade antalet öppningar/stängningar.

### **Stötsensor**

När 734r används med en stötsensor, kan man programmera den minsta möjliga stötnivå som sändaren kommer reagera för.

1. Sätt sändaren i programmeringsfunktion.
2. Skaka stötsensorn med den minsta möjliga kraft som du önskar att sändaren skall reagera för (slå på väggen eller dörren, där sensorn är monterad). Aktivera sensorn fyra eller fem gånger.
3. Lämna programmeringsfunktionen.  
Sändaren kommer nu att ignorera alla stötar som är mindre än genomsnittet av de stötar du använde under programmeringen.

### **Påkoppling/bortkoppling av LED (-00 version)**

Man kan välja om Aktivitets LED'en skall fungera eller ej under radiotransmissioner. För att påkoppla LED'en:

1. Se till att sändaren inte står i programmeringsfunktion (ingen jumper på LK4).
2. Montera en jumper på LK1 benen och montera en annan på LK3 benen.
3. Montera kortvarigt en jumper på LK4 benen och tag bort den därefter.  
LED'en kommer nu att blinka vid alla typer transmissioner bortsett från övervakning, medmindre batteriet är på väg till att vara tomt.

För att bortkoppla LED'en:

1. Se till att sändaren inte står i programmeringsfunktion (ingen jumper på LK4)
  2. Montera en jumper bara på LK1 benen.
  3. Monter kortvarigt en jumper på LK4 benen och tag bort den därefter.
- Aktivitets LED'en kommer inte att blinka vid någon form för transmissioner. Observera att LED'en inte heller blinkar för att indikera att batteriethållert på att bli tomt.

### **Påkoppling/bortkoppling av LED (-01 version)**

För att påkoppla Aktivitets LED'en montera LK3.

För att bortkoppla Aktivitets LED'en tag bort LK3.

## Test

1. Sätt manöverenheten i "Gör test".
2. Aktivera sändaren.
3. Var säker på att manöverenheten mottager larmsignalen.
4. Välj en annan plats till sändaren, manöverenheten inte får larmsignalen.
5. Tryck på X på manöverenheten, när testen er färdig, för att stoppa Gör testen.

© Cooper Security Limited 2004

Alla anstängningar har gjorts för att säkerställa att innehållet i denna vägledning är korrekta. Varken författarna eller Cooper Security Limited påtar sig dock ansvar för förlust eller skada, som har eller påstås orsakats direkt eller indirekt av denna vägledning. Vi förbehåller oss rätten till att ändra innehållet utan varsel.

Tryckt och distribuerat i UK.

Product Support (UK) Tel: +44 (0)870 757 5400

Available between:

08:15 and 17:00 Monday to Friday,

Product Support Fax: (01594) 545401

[www.cooper-security.com](http://www.cooper-security.com)

COOPER MENVIER SAS

Parc Européen d'Entreprises

Rue Beethoven

BP 10184

63204 Riom Cedex - France

Support technique : +33 (0)820.867.867

Cooper Security Ltd

Terheydenseweg 465

NL 4825 BK Breda, Nederland

Telefoon +31 76 572 99 44

Fax +31 76 572 99 49

e-mail [contact@cooper-security.com](mailto:contact@cooper-security.com)

Cooper Security Limited

Sede Legale : Corso Italia, 8 - 20122 - Milano

Sede Operativa : Via Meucci, 10 - 20094 - Corsico - Milano

Tel.: 02-45867396 Fax.: 02-4501509

[www.coopersecurity.it](http://www.coopersecurity.it)